

ATLM 671-0

Produktinformation
**Access-Türlautsprecher-
Modul Plus**

Product information
**Access door loudspeaker
module Plus**

Information produit
**Module haut-parleur de
porte Access Plus**

Opuscolo informativo
sul prodotto
**Modulo porter Access
Plus**

Productinformatie
**Access-deurluidspreker-
module Plus**

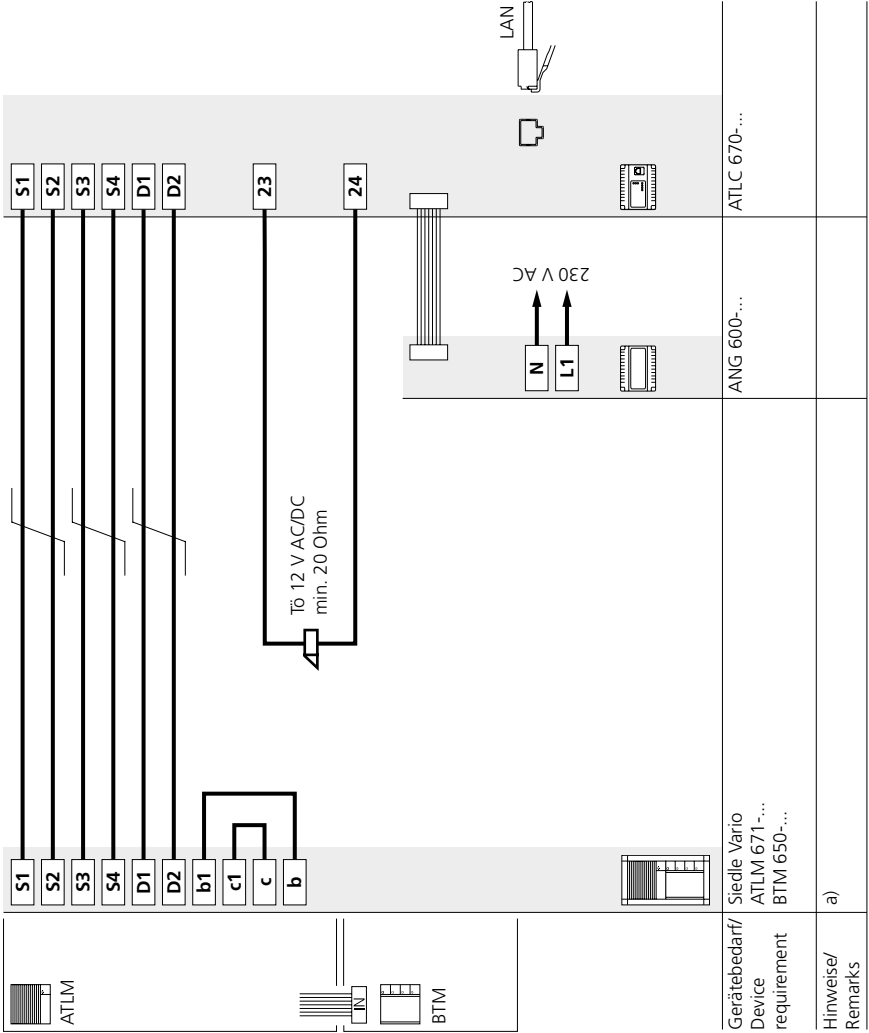
Produktinformation
**Access-dørhøjtalermodul
Plus**

Produktinformation
**Access-dörrhögtalar-
modul Plus**

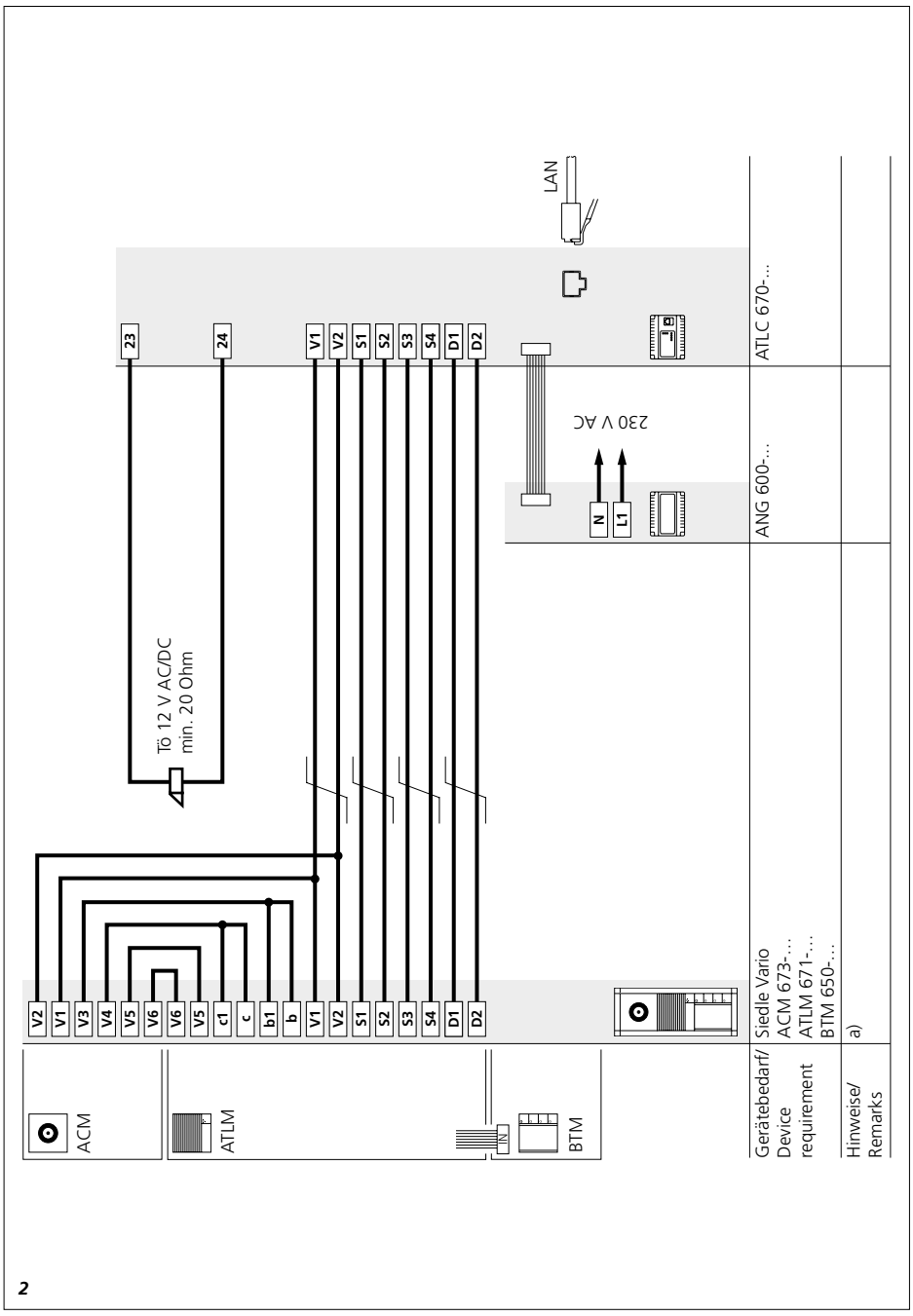
Información de producto
**Módulo de altavoz de
puerta Access Plus**

Informacja o produkcie
**Moduł z głośnikiem przy-
drzwiowym Access Plus**

Информация о продуктах
**Модуль дверного гром-
коговорителя Access
«Plus»**

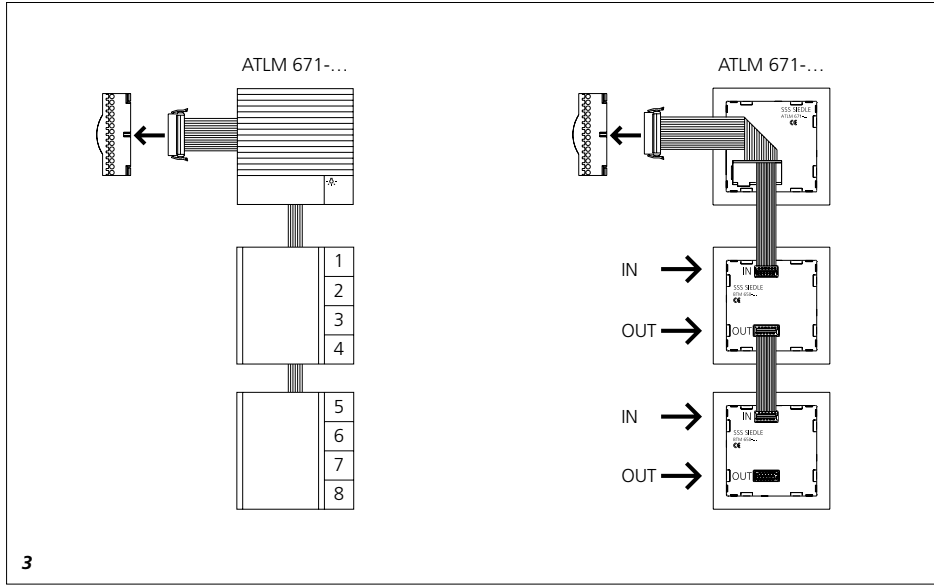


Gerätebedarf/ Device requirement	Siedle Vario ATLM 671-... BTM 650-...	ATLC 670-...	ANG 600-...
Hinweise/ Remarks	a)		



Gerätebedarf/
Device
requirement

Hinweise/
Remarks



**Versorgungsgrenzen ATLC/NG 670-.../
Supply limits ATLC/NG 670-...**

Siedle Vario	Türstationen Audio/Audio door stations	
	Standard	+ COM 611-...
ATLM 671-...	1	1
COM 611-...	–	1
BTM 650-...	6	1

Siedle Vario	Türstationen Video/Video door stations	
	Standard	
ACM 67x-...	1	
ATLM 671-...	1	
BTM 650-...	1	

Hinweis

Wenn über die Versorgungsgrenzen hinaus weitere Module angeschlossen werden sollen, wird eine entsprechende zusätzliche Spannungsversorgung (z. B. TR 603-...) benötigt.

Note

If further modules are to be connected which exceed the supply limits, an appropriate additional power supply (e.g. TR 603-...) is required.

Anwendung

Access-Türlautsprecher-Modul Plus für Siedle Vario mit integriertem Lautsprecher und Mikrofon, sowie zusätzlichem Audio-Verstärker und Geräuschfilter.

Leistungsmerkmale:

- frontseitige Jalousie aus witterungs- und UV-beständigem Polycarbonat
- Lautsprecher, Sprachlautstärke einstellbar (über den Access-Server)
- durch den Audio-Verstärker Verdoppelung der Sprachlautstärke
- langlebiges Elektret-Mikrofon
- Lichttaste mit LED-beleuchtetem Lichtsymbol
- Anschluss eines Zustandsanzeige-Moduls ZAM 670-... zur optischen und akustischen Signalisierung des Betriebszustands möglich
- akustische Rückmeldung beim Betätigen einer Ruf Taste aktivierbar
Es können max. 48 Tasten-Module in beliebiger Mischung und somit bis max. 192 Ruf Tasten angeschlossen werden.

Für die Verwendung bei Zugängen mit sehr lauten Umgebungsgeräuschen, z. B. bei LKW-Einfahrten, lauten oder störenden Windgeräuschen ...

Der eingebaute Geräuschfilter hilft dabei, störende Hintergrundgeräusche im unteren Frequenzbereich im Mikrofonzweig herauszufiltern, so dass Besucher an der Innenstation gut verstanden werden.

Mit dem Audio-Verstärker ist eine Schalldruckpegel-Erhöhung an der Türstation um bis zu 7 dB möglich. Das entspricht ungefähr einer Verdoppelung der Schalleistung. Die Einstellung der Sprachlautstärke kann zentral am Access-Server konfiguriert werden.

Der Türlautsprecher wird über die Schittstelle ATLC/NG 670-... mit der strukturierten Verkabelung im Gebäude verbunden.

Lieferumfang

- ATLM 671-...
- Klemmblock
- diese Produktinformation

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Installation

Der Audio-Verstärker wird über den ATLC 670-... versorgt. Informationen zu den Versorgungsgrenzen ohne zusätzliche Spannungsversorgung sind der Tabelle auf Seite 4 zu entnehmen. Wenn über die Versorgungsgrenzen hinaus weitere Module angeschlossen werden sollen, wird eine entsprechende zusätzliche Spannungsversorgung (z. B. TR 603-...) benötigt. Für die Verwendung der zusätzlichen Versorgung werden die Brücken am ATLM 671-... von b1/c1 nach b/c entfernt und die Klemmen b/c direkt mit der zusätzlichen Versorgung verbunden.

Anschlusspläne

1 Grundschriftplan Audio

2 Grundschriftplan mit zusätzlichen Modulen, hier: Video

Hinweise zum Anschlussplan

a) Die Versorgungsgrenzen des ATLC/NG 670-... sind zu beachten! Informationen zu den Versorgungsgrenzen ohne zusätzliche Spannungsversorgung sind der Tabelle auf Seite 4 zu entnehmen.

3 Anschluss der Tasten-Module an den Access-Türlautsprecher über Flachbandkabel. Die Versorgung der Namensschild-Beleuchtung erfolgt über den Anschluss-Klemmblock des ATLM 671-...

Detaillierte Informationen zu Installation und Inbetriebnahme sind im Planungs- und Systemhandbuch Access beschrieben, das im Downloadbereich zu finden ist.

Klemmenbelegung

S1–S4	Spannungsversorgung und Audio-Übertragung
D1	Datenübertragung bei
D2	Digitalem Ruf und Vario-Bus-Datenübertragung
V1	Videosignal
V2	(Zweidraht FBAS)
V5	Ansteuerung des
V6	Videoausgangs
b1	Spannungsversorgung der
c1	Module (Ausgang) 15 V DC
b	Zusätzliche Spannungs-
c	versorgung der Module (Eingang) 12 V AC, 15 V DC

Technische Daten

Umgebungstemperatur:

–20 °C bis +55 °C

Schutzart: IP 54

Aufbauhöhe (mm): 9

Abmessungen (mm) B x H x T:

99 x 99 x 35

Application

Access door loudspeaker module Plus for Siedle Vario with integrated loudspeaker and microphone, as well as additional audio amplifier and noise filter.

Performance features:

- Front grille made of weather and UV-resistant polycarbonate (via the Access server)
 - Loudspeaker, voice volume can be adjusted
 - Voice volume can be doubled via the audio amplifier
 - Durable electret microphone
 - Light button with LED-lit light symbol
 - Connection of a ZAM 670-... status display module for optical and acoustic signalling of the operating state is possible
 - Acoustic feedback when pressing a call button can be activated
- Up to max. 48 call button modules can be connected in any combination, allowing up to max. 192 call buttons to be connected.

For use in entrance areas with very loud background noises, such as lorry entrances or loud or disruptive wind noise.

The integrated noise filter helps filter out unwanted background noises in the lower frequency range in the microphone branch so visitors can be clearly understood at the indoor station.

With the audio amplifier, the sound pressure level at the door station can be increased by up to 7 dB. This corresponds to approximately double the acoustic power.

The voice volume setting can be configured centrally on the Access server.

The door loudspeaker is connected to the structured wiring in the building using the ATLC/NG 670-... interface.

Scope of supply

- ATLM 671-...
- Terminal block
- This product information

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Installation

The audio amplifier is supplied via the ATLC 670-... Information about the supply limits if no additional power supply is used can be found in the table on page 4. If further modules are to be connected which exceed the supply limits, an appropriate additional power supply (e.g. TR 603-...) is required.

To use the additional supply, the jumpers on the ATLM 671-... are removed from b1/c1 to b/c and the b/c terminals are directly connected to the additional supply.

Terminal plans

1 Basic circuit diagram for audio

2 Basic circuit diagram with additional modules, here: Video

Notes on the wiring diagram

a) The supply limits of the ATLC/NG 670-... must be observed.

Information about the supply limits if no additional power supply is used can be found in the table on page 4.

3 Connection of the call button modules to the Access door loudspeaker via ribbon cable. The nameplate lighting is supplied from the terminal block of the ATLM 671-...

The Access Planning and System Manual, which can be found in the download section, contains detailed information about installation and commissioning.

Terminal assignment

S1–S4	Power supply and audio transmission
D1	Data transmission with digital call and Vario bus data transmission
D2	Data transmission with digital call and Vario bus data transmission
V1	Video signal
V2	(two-wire FBAS)
V5	Actuation of video output
V6	Actuation of video output
b1	Power supply to the module (output) 15 V DC
b	Additional power supply for the modules (input) 12 V AC, 15 V DC
c	Additional power supply for the modules (input) 12 V AC, 15 V DC

Specifications

Ambient temperature:

–20 °C to +55 °C

Protection system: IP 54

Height of structure (mm): 9

Dimensions (mm) W x H x D:

99 x 99 x 35

Application

Module haut-parleur de porte Access Plus pour Siedle Vario avec haut-parleur et microphone intégré ainsi qu'amplificateur audio supplémentaire et filtre acoustique.

Caractéristiques fonctionnelles :

- Grille en façade en polycarbonate résistant aux intempéries et aux UV
- Haut-parleur, volume de la voix réglable (par l'intermédiaire du serveur Access)
- Doublement du volume de la voix avec l'amplificateur audio
- Microphone electret d'une grande durée de vie
- Touche lumière avec symbole d'éclairage éclairé par LED
- Possibilité de raccordement d'un module d'affichage d'état ZAM 670-... pour la signalisation optique et acoustique de l'état de fonctionnement
- Activation possible de la notification acoustique lors de l'actionnement d'une touche d'appel 48 modules de touches au max. peuvent être raccordés dans n'importe quelle combinaison et, ainsi, jusqu'à 192 touches d'appel max.

Pour l'utilisation aux entrées avec des environnements très bruyants, par ex. en cas d'entrées de camions, de bruits de vent forts ou gênants ...

Le filtre acoustique intégré permet de filtrer les bruits de fond gênants à basse fréquence dans la branche du microphone pour bien comprendre les visiteurs sur la platine intérieure.

L'amplificateur audio permet d'augmenter le niveau de pression acoustique de la platine de rue jusqu'à 7 dB. Cela correspond environ au doublement de la puissance acoustique.

Le réglage du volume audio peut être configuré de manière centralisée sur le serveur Access.

Le haut-parleur de porte est raccordé au câblage structuré du bâtiment via l'interface ATLC/NG 670-...

Etendue de la fourniture

- ATLM 671-...
- Bornier
- La présente information produit

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Installation

L'amplificateur audio est alimenté par le ATLC 670-... Les informations concernant les limites d'alimentation sans alimentation tension supplémentaire se trouvent dans le tableau à la page 4. Si d'autres modules supplémentaires dépassant les limites d'alimentation doivent être branchés, une alimentation électrique supplémentaire correspondante est nécessaire (par ex. TR 603-...). Pour l'utilisation de l'alimentation supplémentaire, les ponts de l'ATLM 671-... reliant b1/c1 à b/c sont retirés et les bornes b/c sont directement raccordées à l'alimentation supplémentaire.

Schémas de branchement

1 Schéma de connexions de base audio

2 Schéma de connexions de base avec modules supplémentaires, ici : Vidéo

Remarques concernant le schéma de câblage

a) Respecter les limites d'alimentation du ATLC/NG 670-... !

Les informations concernant les limites d'alimentation sans alimentation tension supplémentaire se trouvent dans le tableau à la page 4.

3 Raccordement des modules de touches au haut-parleur de porte Access via des câbles plats. L'alimentation de l'éclairage de la plaquette de nom est assurée par le bornier de raccordement du ATLM 671-...

Des informations complémentaires relatives à l'installation et la mise en service sont décrites dans le manuel de planification et système Access disponible dans la zone de téléchargement.

Implantation des bornes

S1-S4	Alimentation en tension et transmission audio
D1	Transfert de données lors de l'appel numérique et du transfert de données bus Vario
V1	Signal vidéo
V2	(FBAS deux fils)
V5	Activation de la sortie vidéo
V6	
b1	Alimentation en tension des modules (sortie) 15 V DC
c1	
b	Alimentation en tension supplémentaire des modules (entrée) 12 V AC, 15 V DC
c	

Caractéristiques techniques

Température ambiante :

-20 °C à +55 °C

Indice de protection : IP 54

Épaisseur saillante (mm) : 9

Dimensions (mm) l x H x P :

99 x 99 x 35

Impiego

Modulo porter Access Plus per Siedle Vario con altoparlante e microfono integrati, nonché ulteriore amplificatore audio e filtro rumori. Prestazioni:

- Griglia anteriore in policarbonato resistente agli agenti atmosferici e ai raggi UV
 - Altoparlante, volume regolabile (tramite il server Access)
 - Possibile raddoppio del volume grazie all'amplificatore audio
 - Microfono ad elettretti di lunga durata
 - Tasto luce con simbolo luce illuminato da LED
 - Possibile collegamento di un modulo indicatore di stato ZAM 670-... per la segnalazione ottica e acustica dello stato operativo
 - Possibile attivazione del feedback acustico all'azionamento di un tasto di chiamata
- Si possono collegare al massimo 48 moduli tasti in qualsiasi combinazione e, quindi, al massimo 192 tasti di chiamata.

Per l'uso in aree di accesso con intensi rumori ambientali, ad es. ingressi per autocarri, rumori del vento intensi o fastidiosi ...

Il filtro rumori integrato contribuisce a filtrare nella derivazione del microfono i rumori di fondo fastidiosi nella banda di frequenza inferiore, garantendo una buona ricezione acustica della conversazione con i visitatori nel posto interno.

L'amplificatore audio consente di aumentare il livello di pressione acustica nel posto esterno fino a 7 dB. Ciò corrisponde approssimativamente a un raddoppiamento della potenza sonora. La regolazione del volume può essere configurata a livello centralizzato sul server Access.

Il porter viene collegato tramite l'interfaccia ATLC/NG 670-... con il cablaggio strutturato presente nell'edificio.

Kit di fornitura

- ATLM 671-...
- Blocco di connessione
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Installazione

L'amplificatore audio è alimentato dall'ATLC 670-... Per informazioni sui limiti dell'alimentazione senza alimentazione di tensione supplementare consultare la tabella a pagina 4. Se si devono collegare altri moduli che fanno superare i limiti dell'alimentazione, è necessaria una corrispondente alimentazione di tensione supplementare (ad es. TR 603-...). Per utilizzare l'alimentazione supplementare occorre rimuovere i ponticelli sull'ATLM 671-... da b1/c1 a b/c e collegare i morsetti b/c direttamente con l'alimentazione supplementare.

Schemi di collegamento

1 Schema elettrico di base audio

2 Schema elettrico di base con moduli supplementari, in questo caso: Video

Note relative allo schema di collegamento

a) Rispettare i limiti dell'alimentazione per l'ATLC/NG 670-...!

Per informazioni sui limiti dell'alimentazione senza alimentazione di tensione supplementare consultare la tabella a pagina 4.

3 Collegamento dei moduli tasti al porter Access tramite nastro piatto. L'alimentazione dell'illuminazione delle targhette del nome è garantita dal blocco di connessione per il collegamento dell'ATLM 671-...

Per informazioni dettagliate sull'installazione e la messa in funzione consultare il manuale di progettazione e del sistema Access, che può essere scaricato dalla sezione Download.

Assegnazione dei morsetti

S1-S4	Alimentazione di tensione e trasmissione audio
-------	------------------------------------------------

D1	Trasmissione dati in caso di chiamata digitale e trasmissione dati Vario Bus
----	------------------------------------------------------------------------------

V1	Segnale video
V2	(FBAS bifilare)

V5	Comando dell'uscita video
V6	

b1	Alimentazione di tensione dei moduli (uscita) 15 V DC
----	-------------------------------------------------------

b	Alimentazione di tensione supplementare dei moduli (ingresso) 12 V AC, 15 V DC
---	--------------------------------------------------------------------------------

Dati tecnici

Temperatura ambiente:

da -20 °C a +55 °C

Tipo di protezione: IP 54

Altezza di montaggio (mm): 9

Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.:

99 x 99 x 35

Toepassing

Access-deurluidsprekermodule Plus voor Siedle Vario met geïntegreerde luidspreker en microfoon, evenals additionele audio versterker en ruisfilter.

Prestatiekenmerken:

- jaloezie aan de voorzijde uit weer- en UV-bestendig polycarbonaat
- luidspreker, spreekvolume instelbaar (via de Access server)
- door de audio versterker verdubbeling van het spraakvolume
- duurzame elektret-microfoon
- lichttoets met lichtsymbool met LED verlichting
- aansluiting van een statusweergavemodule ZAM 670-... voor de optische en akoestische signalering van de gebruikstoestand mogelijk
- akoestische terugmelding bij het drukken van een oproeptoets te activeren

Er kunnen max. 48 toetsenmodules in willekeurige mix en daarmee tot max. 192 oproeptoetsen worden aangesloten.

Voor het gebruik bij ingangen met zeer luide omgevingsgeluiden, bijv. bij ingangen voor vrachtauto's, luide of storende windgeluiden ...

Het ingebouwde ruisfilter helpt erbij, om storende achtergrondgeluiden in het onderste frequentiebereik in de microfoontak uit te filteren, zodat bezoekers op het binnenstation goed worden verstaan.

Met de audio versterker is een verhoging van het geluidsdrukkniveau op het deurstation tot maximaal 7 dB mogelijk. Dit komt ongeveer overeen met een verdubbeling van het geluidsvermogen. De instelling van het spraakvolume kan centraal op de Access server worden geconfigureerd.

De deurluidspreker wordt via de interface ATLC/NG 670-... met de gestructureerde bekabeling in het gebouw verbonden.

Leveringsomvang

- ATLM 671-...
- Klemmenblok
- Deze productinformatie

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Installatie

De audio versterker wordt via de ATLC 670-... verzorgd. Informatie over de verzorgingsgrenzen zonder additionele spanningsverzorging zijn te vinden in de tabel op pagina 4. Wanneer over de verzorgingsgrenzen heen verdere modules dienen te worden aangesloten, wordt een additionele spanningsverzorging (bijv. TR 603-...) benodigd. Voor het gebruik van de additionele verzorging worden de bruggen op de ATLM 671-... van b1/c1 naar b/c verwijderd en de klemmen b/c direct met de additionele verzorging verbonden.

Aansluitschema's

1 Basisschema audio

2 Basisschema met additionele modules, hier: Video

Opmerkingen over het aansluitschema

a) Er dient te worden gelet op de verzorgingsgrenzen van de ATLC/NG 670-...!

Informatie over de verzorgingsgrenzen zonder additionele spanningsverzorging zijn te vinden in de tabel op pagina 4.

3 Aansluiting van de toetsenmodule op de Access deurluidspreker via vlakbandkabel. De verzorging van de naambordjesverlichting geschiedt over het aansluitingsklemmenblok van de ATLM 671-...

Gedetailleerde informatie over de installatie en ingebruikname is omschreven in het planning- en systeemhandboek Access, dat in het downloadbereik te vinden is.

Klemmenindeling

S1-S4	Spanningsverzorging en audio overdracht
D1	Gegevensoverdracht bij digitale oproep en Vario bus
D2	digitale oproep en Vario bus gegevensoverdracht
V1	Videosignaal
V2	(tweedraads FBAS)
V5	Aansturing van de video
V6	uitgang
b1	Spanningsverzorging van de modules (uitgang) 15 V DC
c1	
b	Additionele spannings-
c	verzorging van de modules (ingang) 12 V AC, 15 V DC

Technische gegevens

Omgevingstemperatuur:

-20 °C tot +55 °C

Beschermingsklasse: IP 54

Opbouwhoogte (mm): 9

Afmetingen (mm) B x H x D:
99 x 99 x 35

Anvendelse

Access-dørhøjtalermodul Plus til Siedle Vario med integreret højtaler og mikrofon, samt ekstra Audio-forstærker og støjfilter.

Specifikationer:

- Frontsidig jalousi af vejr- og UV-bestandigt polycarbonat
- Højtaler, voice volume indstillelig (via Access-serveren)
- Fordobling af voice volume gennem audio-forstærkeren
- Elektret-mikrofon med lang levetid
- Lystast med LED-belyst lysymbol
- Statusindikeringsmodul ZAM 670-... til optisk og akustisk signalering af driftstilstanden kan tilsluttes
- Akustisk tilbagemelding ved tryk på opkaldstast kan aktiveres
- Der kan tilsluttes maks. 48 forskellige trykknappmoduler og således maks. 192 opkaldstaster.

Til anvendelse ved indgange i støjende omgivelser, f.eks. indkørsler til lastbiler, høje eller forstyrrende lyde forårsaget af vind ...

Det indbyggede støjfilter hjælper med til at udfiltrere forstyrrende baggrundsstøj i det nedre frekvensområde i mikrofongrenen, så besøgende uden problemer er til at forstå ved svartelefonen.

Audio-forstærkeren giver mulighed for at forøge lydtrykniveauet på dørstationen med op til 7 dB. Det svarer omtrent til en fordobling af lydeffekten.

Indstillingen af voice volume kan konfigureres centralt på Access-serveren.

Dørhøjtaleren forbindes med den strukturerede kabelføring i bygningen via grænsefladen ATLC/NG 670-...

Leveringsomfang

- ATLM 671-...
- Klemblok
- Denne produktinformation

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Installation

Audio-forstærkeren forsynes via ATLC 670-... Information om forsyningsgrænserne uden ekstra spændingsforsyning fremgår af tabellen på side 4. Hvis der skal tilsluttes flere moduler ud over forsyningsgrænserne, kræves en tilsvarende ekstra spændingsforsyning (f.eks. TR 603-...).

For at kunne bruge den yderligere forsyning fjernes broerne på ATLM 671-... fra b1/c1 til b/c, og klemmerne b/c forbindes direkte med den yderligere forsyning.

Forbindelsesdiagrammer

1 Grundlæggende forbindelsesdiagram audio

2 Grundlæggende forbindelsesdiagram med ekstra moduler, her: Video

Henvisninger til tilslutningsdiagram

a) Vær opmærksom på forsyningsgrænserne for ATLC/NG 670-...! Information om forsyningsgrænserne uden ekstra spændingsforsyning fremgår af tabellen på side 4.

3 Tilslutning af trykknappmodulerne til Access-dørhøjtaleren via fladkabel. Forsyningen til navneskiltbelysning kommer i stand via tilslutningsklemblokken til ATLM 671-...

Udførlig information om installation og ibrugtagning findes i projekterings- og systemhåndbogen Access, som findes i download-sektionen.

Klemmekonfiguration

S1–S4 Spændingsforsyning og audio-transmission

D1 Dataoverførsel ved
D2 digitalt opkald og Vario-
busdataoverførsel

V1 Videosignal
V2 (totråds FBAS)

V5 Styring af videoudgangen
V6

b1 Spændingsforsyning til
c1 modulerne (udgang)
15 V DC

b Ekstra spændingsforsyning
c til modulerne (indgang)
12 V AC, 15 V DC

Tekniske specifikationer

Omgivelsestemperatur:

–20 °C til +55 °C

Kapslingsklasse: IP 54

Frembygningsdybde (mm): 9

Mål (mm) b x h x d: 99 x 99 x 35

Användning

Access-dörrhögtalarmodul Plus för Siedle Vario med integrerad högtalare och mikrofon, samt extra audio-förstärkare och brusfilter.

Egenskaper:

- Galler på framsidan av väder- och UV-beständig polykarbonat
 - Högtalare, ljudstyrkan för talet kan ställas in (via Access servern)
 - Med audio-förstärkaren fördubblas ljudstyrkan för talet
 - Elektret-mikrofon med lång brukstid
 - Ljusknapp med LED-belyst ljus-symbol
 - Möjligt att ansluta en statusindikator-modul ZAM 670-... för att kunna signalera driftstatusen optiskt och akustiskt
 - Möjligt att aktivera en akustiskt returinformation, när en anropsknapp trycks in
- Det är möjligt att ansluta max. 48 knappmoduler i valfri blandning och därmed upp till max. 192 anropsknappar.

För användning vid ingångar med mycket hög ljudkulis, t.ex. vid infarter för lastbilar, höga eller störande ljud från vinden ...

Det inbyggda brusfiltret hjälper att filtrera bort störande bakgrundsljud i det undre frekvensområdet i mikrofonregionen, så att besökare kan förstås ordentligt på inomhusstationerna.

Med audio-förstärkaren kan ljudnivån vid dörrstationen ökas med max. 7 dB. Detta motsvarar ungefär den dubbla ljudeffekten. Ljudstyrkan för talet kan konfigureras centralt på Access-servern.

Dörrhögtalaren ansluts via gränssnittet ATLC/NG 670-... till det strukturerade kabelsystemet i byggnaden.

Leveransomfång

- ATLM 671-...
- Anslutningsplint
- Denna produktinformation

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Installation

Audio-förstärkaren försöks via en ATLC 670-... För informationer angående försörjningsgränserna utan extra spänningsförsörjning, se tabellen på sidan 4. När ytterligare moduler ska anslutas och detta spränger försörjningsgränserna, måste en lämplig extra spänningsförsörjning (t.ex. TR 603-...) installeras. För att kunna använda den extra försörjningen, måste byglarna på ATLM 671-... mellan b1/c1 och b/c tas bort och klämmorna b/c anslutas direkt till den extra försörjningen.

Anslutningsscheman

1 Standardschema audio

2 Standardschema med extra moduler, här: Video

Hänvisningar angående anslutningsschemat

a) Observera försörjningsgränserna för ATLC/NG 670-...!

För informationer angående försörjningsgränserna utan extra spänningsförsörjning, se tabellen på sidan 4.

3 Knappmodulerna till Access-dörrhögtalarna ansluts via flatbandskabel. Namnskyltarnas belysning försöks via anslutningsplinten till ATLM 671-...

För detaljerade informationer angående installationen och idrifttagningen, se Planerings- och systemhandbok Access som finns i nedladdningszonen.

Klämtilldelning

51–54	Spänningsförsörjning och audioöverföring
D1	Dataöverföring vid digitalt anrop och Vario buss dataöverföring
D2	
V1	Videosignal
V2	(tvåtråds FBAS)
V5	Aktivering av videoutgången
V6	
b1	Spänningsförsörjning av moduler (utgång) 15 V DC
c1	
b	Extra spänningsförsörjning av modulerna (ingång) 12 V AC, 15 V DC
c	

Tekniska data

Omgivningstemperatur:

–20 °C till +55 °C

Skyddstyp: IP 54

Konstruktionshöjd (mm): 9

Mått (mm) B x H x D: 99 x 99 x 35

Aplicación

Módulo de altavoz de puerta Access Plus para Siedle Vario con altavoz y micrófono integrados, así como amplificador de audio y filtro de ruido adicionales.

Características:

- Persiana frontal de policarbonato resistente a la intemperie y los rayos UV
 - Altavoz, volumen de voz ajustable (a través del servidor Access)
 - Duplicación del volumen de voz mediante amplificador de audio
 - Micrófono de electroreto de larga duración
 - Tecla de luces con el símbolo de la luz iluminado por LED
 - Posibilidad de conexión de un módulo de indicación de estado ZAM 670-... para la señalización óptica y acústica del estado de funcionamiento
 - Respuesta acústica al pulsar una tecla de llamada activable
- Se pueden conectar como máx. 48 módulos de teclas combinándolos como desee y, por tanto, conectar hasta máx. 192 teclas de llamada.

Para el uso en zonas de acceso con un ruido ambiental muy fuerte, p. ej., entradas de camiones, ruido fuerte o molesto del viento ...

El filtro de ruido incorporado ayuda a filtrar el ruido de fondo perturbador en el rango de frecuencias más bajas del ramal del micrófono, para que se pueda entender bien a los visitantes en la estación interior.

Con el amplificador de audio se puede aumentar el nivel de presión acústica en la estación de puerta en hasta 7 dB. Ello equivale aproximadamente al doble de la potencia acústica. El ajuste del volumen de voz puede configurarse de forma centralizada en el servidor Access.

El altavoz de puerta se conecta con el cableado estructurado en el edificio a través del interfaz ATLC/NG 670-...

Alcance de suministro

- ATLM 671-...
- Regleta de bornes
- Esta información de producto

Tensión eléctrica



La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

Instalación

El amplificador de audio se alimenta a través de ATLC 670-... La tabla de la página 4 incluye información sobre los límites de alimentación sin alimentación eléctrica auxiliar. Si se deben conectar otros módulos que superen los límites de alimentación, se necesitará la correspondiente alimentación eléctrica auxiliar (p. ej., TR 603-...). Para el uso de la alimentación adicional se quitan los puentes en el ATLM 671-... de b1/c1 a b/c y se conectan los bornes b/c directamente con la alimentación adicional.

Esquemas eléctricos

1 Esquema de conexiones básicas Audio

2 Esquema de conexiones básicas con módulos adicionales, aquí: Video Instrucciones sobre el esquema eléctrico

a) ¡Tener en cuenta los límites de alimentación del ATLC/NG 670-...! La tabla de la página 4 incluye información sobre los límites de alimentación sin alimentación eléctrica auxiliar.

3 Conexión de los módulos de teclas en los altavoces de puerta Access a través de cable plano. La iluminación de las etiquetas identificativas de inquilinos se alimenta a través de la regleta de bornes de conexión del ATLM 671-...

En el manual del sistema y de planificación, que también puede encontrar

trarse en el área de descargas, se describe información detallada sobre la instalación y la puesta en servicio.

Funciones de los bornes

S1–S4	Alimentación eléctrica y transmisión de audio
D1	Transmisión de datos en
D2	llamada digital y transmisión de datos vía bus Vario
V1	Señal de vídeo
V2	(FBAS bifilar)
V5	Control de la salida de vídeo
V6	
b1	Alimentación eléctrica de los módulos (salida) 15 V DC
b	Alimentación eléctrica auxiliar de los módulos (entrada) 12 V AC, 15 V DC

Características técnicas

Temperatura ambiente:
–20 °C hasta +55 °C
Grado de protección: IP 54
Altura de montaje (mm): 9
Dimensiones (mm) An x Al x Pr:
99 x 99 x 35

Zastosowanie

Moduł z głośnikiem przydrzwiowym Access Plus do Siedle Vario z wbudowanym głośnikiem i mikrofonem oraz dodatkowym wzmacniaczem dźwięku i filtrem szumów.

Najważniejsze cechy systemu:

- żaluzja od strony czołowej z poliwęglanu odpornego na warunki atmosferyczne i promieniowanie UV
- głośnik, regulowana głośność rozmowy (za pośrednictwem serwera Access)
- podwojenie głośności rozmowy przez wzmacniacz dźwięku
- mikrofon elektretowy o długim okresie eksploatacji
- przycisk włączania światła z podświetlanym diodami LED symbolem światła
- możliwe podłączenie modułu wskazania stanu ZAM 670-... do optycznej i akustycznej sygnalizacji stanu roboczego
- akustyczny komunikat zwrotny po naciśnięciu przycisku przywołania. Można podłączyć maks. 48 modułów przycisków w dowolnej kombinacji i tym samym maks. 192 przyciski przywołania.

Do zastosowania w wejściach z bardzo głośnymi odgłosami otoczenia, np. na wjazdach dla samochodów ciężarowych, przy głośnych lub zakłócających odgłosach wiatru ...

Wbudowany filtr szumów pomaga przy tym odfiltrować zakłócające odgłosy w tle w dolnym zakresie częstotliwości w odgałęzieniu mikrofonu, dzięki czemu gość jest dobrze rozumiany na stacji wewnętrznej.

Za pomocą wzmacniacza dźwięku możliwe jest zwiększenie poziomu ciśnienia akustycznego na stacji zewnętrznej do 7 dB. Odpowiada to mniej więcej podwojeniu mocy akustycznej.

Ustawienie głośności rozmowy można konfigurować centralnie na serwerze Access.

Głośnik przydrzwiowy jest pod-

łączany przez interfejs ATLC/NG 670-... za pomocą strukturalnego okablowania w budynku.

Zakres dostawy

- ATLM 671-...
- Blok zacisków
- Niniejsza informacja o produkcie

Napięcie elektryczne



Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

Instalacja

Wzmacniacz dźwięku jest zasilany przez ATLC 670-... Informacje o granicach zasilania bez dodatkowego zasilania napięciem są podane w tabeli na stronie 4. Jeżeli mają być podłączone kolejne moduły wykraczające poza granice zasilania, potrzebne jest odpowiednie dodatkowe zasilanie napięciem (np. TR 603-...).

W celu użycia dodatkowego źródła zasilania usuwa się mostki na ATLM 671-... od b1/c1 do b/c, natomiast zaciski b/c podłącza się bezpośrednio do dodatkowego źródła zasilania.

Schematy połączeń

1 Podstawowy schemat połączeń dźwiękowych

2 Podstawowy schemat połączeń z dodatkowymi modułami, tutaj: wideo

Wskazówki dotyczące schematu połączeń

a) Należy przestrzegać granic zasilania ATLC/NG 670-...!

Informacje o granicach zasilania bez dodatkowego zasilania napięciem są podane w tabeli na stronie 4.

3 Podłączenie modułów przycisków do głośnika przydrzwiowego Access za pomocą kabla płaskiego. Zasilanie oświetlenia tabliczki opisowej odbywa się przez blok zacisków przyłączeniowych ATLM 671-...

i uruchomieniu są opisane w podręczniku planowania i systemu Access, znajdującym się w dziale pobierania.

Podłączenie zacisków

S1-S4	Zasilanie napięciem i przesyłanie sygnału audio
D1	Przesyłanie danych przy
D2	cyfrowym wywołaniu i przesyłaniu danych magistralą Vario Bus
V1	Sygnal wideo
V2	(kabel dwużyłowy FBAS)
V5	Zasterowanie wyjścia wideo
V6	
b1	Zasilanie napięciem
c1	modułów (wyjście) 15 V DC
b	Dodatkowe zasilanie napięciem modułów (wejście)
c	12 V AC, 15 V DC

Dane techniczne

Ttemperatura otoczenia:

-20 °C do +55 °C

stopień ochrony: IP 54

Wysokość montażu (mm): 9

wymiary (mm) szer. x wys. x gł.:

99 x 99 x 35

Область применения

Модуль дверного громкоговорителя Access «Plus» для Siedle Vario со встроенным громкоговорителем и микрофоном, а также дополнительным аудиосиловым фильтром.

Особенности:

- Лицевые жалюзи из атмосферостойкого поликарбоната
 - Громкоговоритель, регулируемая громкость звука речи (с сервера Access)
 - Увеличение громкости речи в два раза благодаря аудиосилителю
 - Долговечный электростатический микрофон
 - Кнопка освещения с символом освещения со светодиодной подсветкой
 - Возможно подключение модуля индикатора состояния ZAM 670-..., служащего для оптической и акустической сигнализации рабочего состояния
 - Возможность активирования акустической обратной сигнализации при нажатии кнопки вызова
- Можно присоединить макс. 48 кнопочных модулей вызова в любой комбинации, т. е. макс. 192 кнопки вызова.

Для использования на входах с очень громких фоновым шумом, например, на въездах для грузовых автомобилей, при громком или мешающем шуме ветра ...

При этом встроенный противозумовой фильтр помогает отфильтровать мешающие фоновые шумы в нижнем диапазоне частот в магистрали микрофона, что обеспечивает хорошее понимание речи посетителей на внутренней панели.

С помощью аудиосилителя возможно увеличение уровня звукового давления на дверной панели вызова на 7 дБ. Это приблизительно соответствует удвоению звуковой мощности.

Настройка громкости звука речи может быть сконфигурирована централизованно на сервере Access.

Дверной громкоговоритель соединяется по интерфейсу ATLC/NG 670-... со структурированной кабельной проводкой в здании.

Объем поставки

- ATLM 671-...
- Блок зажимов
- Данная информация о продукте

Электрическое напряжение



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

Монтаж

Электропитание аудиосилителя осуществляется через ATLC 670-... Информация о границах электропитания без дополнительного блока питания приведена в таблице на стр. 4. Если должны быть присоединены другие модули вне границ электропитания, то требуется соответствующий дополнительный блок питания (например, TR 603-...). Для использования дополнительного блока электропитания снимают перемычки на ATLM 671-... с b1/c1 на b/c и соединяют зажимы b/c напрямую с дополнительным блоком электропитания.

Схемы соединений

1 Принципиальная схема коммутации Аудио

2 Принципиальная схема коммутации с дополнительными модулями, здесь: Видео

Указания к схеме соединений

а) Следует соблюдать границы электропитания устройства ATLC/NG 670-...!

Информация о границах электропитания без дополнительного

блока питания приведена в таблице на стр. 4.

3 Присоединение кнопочных модулей к дверному громкоговорителю Access плоским ленточным кабелем. Электропитание подсветки табличек для имени осуществляется через блок присоединительных зажимов прибора ATLM 671-...

Подробная информация об электромонтаже и вводе в эксплуатацию приведена в руководстве по проектированию и системному руководстве Access, которое можно найти в области скачивания.

Разводка клемм

S1-S4 Электропитание и передача аудиосигналов

D1 Передача данных при цифровом вызове и шине Vario

D2 Передача данных
V1 Видеосигнал
V2 (двухпроводная схема FBAS)

V5 Активирование видеовыхода
V6

b1 Электропитание модулей
c1 (Выход) 15 В пост. тока

b Дополнительное электропитание модулей (Вход) 12 В перем. тока,
c 15 В пост. тока

Технические данные

Температура окружающей среды: от -20 °C до +55 °C

Тип защиты: IP 54

Высота установки (мм): 9

Размеры (мм) Ш x В x Г:

99 x 99 x 35

Informationen für private Haushalte

Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2018/04.26
Printed in Germany
Best. Nr. 210007696-00